



HEIDENHAIN



Information produit

PWM 20 Logiciel ATS

Août 2014

Kit de réglage et de contrôle

HEIDENHAIN propose un kit de réglage et de contrôle servant au diagnostic et à l'ajustage des systèmes de mesure HEIDENHAIN dotés d'interfaces absolues et incrémentales. Il se compose des éléments suivants :

- **PWM 20** : Phasemètre à connecter directement à un PC via l'interface USB.
- **ATS** : Logiciel de réglage et de contrôle avec base de données des systèmes de mesure intégrée en local afin de permettre une détection automatique des systèmes de mesure.

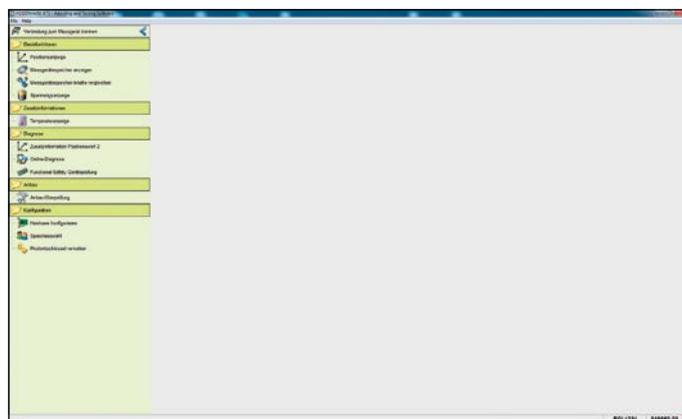
Le logiciel ATS supporte différentes fonctions qui varient selon le type de système de mesure et/ou l'interface du système de mesure. Outre l'affichage des valeurs de position, l'interface EnDat permet notamment de lire le diagnostic en ligne, de lire et d'écrire des paramètres, de décaler des points zéro, d'activer une protection en écriture et d'exécuter diverses fonctions de contrôle.

Le contenu de cette information produit fait référence à la version V3.0 du logiciel ATS.

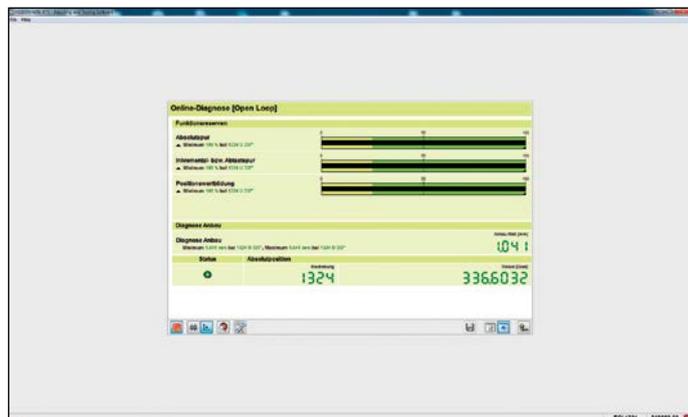
Afin de garantir un fonctionnement traçable, précis et sans erreur, nous vous recommandons d'envoyer le PWM 20, tous les deux ans, au service d'étalonnage de HEIDENHAIN, à Traunreut (Allemagne).



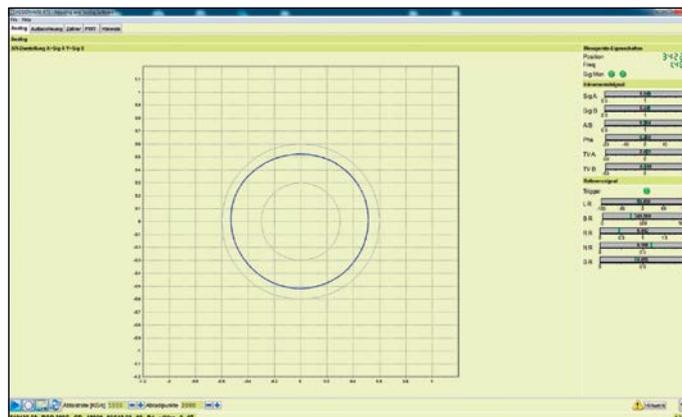
PWM 20



Logiciel ATS



Diagnostic en ligne



Courbe de Lissajou représentant les signaux incrémentaux sinusoidaux

Fonctions disponibles

Fonctions du PWM 20 et du logiciel ATS V3.0	EnDat	Fanuc	Mitsubishi	SSI	DRIVE-CLiQ	Yaskawa	Panasonic	1V _{CC} ²⁾ 11 μAcc ²⁾	TTL	HTL ³⁾
Affichage de position										
Affichage de la position absolue	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Affichage de la position incrémentale (si disponible)	✓	-	-	✓	-	-	-	✓	-	✓
Affichage et suppression des messages d'erreurs	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Affichage et suppr. des messages d'avertissement	✓	-	-	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Affichage de l'état de transmission	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Représentation PWT des signaux incrémentaux	-	-	-	✓	-	-	-	✓	✓	-
Dialogue de connexion										
Connexion automatique avec le numéro d'identification	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Connexion en indiquant la tension d'alim. et l'interface	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Diagnostic										
Affichage du diagnostic en ligne (boucle ouverte)	✓	✓	✓	-	✓	-	-	-	-	-
Affichage du diagnostic en ligne (boucle fermée) ¹⁾	✓	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-
Mode Boucle fermée possible avec le PWM 20	✓	✓	✓	-	-	-	-	✓	✓	-
Affichage des signaux incrémentaux sous forme de diagramme circulaire (si disponible)	✓	-	-	✓	-	-	-	✓	✓	-
Exploitation du signal de référence	-	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Compteur incrémental	-	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Affichage de la tension et du courant d'alimentation	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Affichage des signaux Homing/Limit	-	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
Assistants au montage / Assistants de contrôle										
pour ECI 11xx/13xx/1xx, EQI 11xx/13xx, EBI 11xx/1xx pour ERO 2xxx, ERP 1xxx, ECA 4xxx pour LIP 2xx, LIC 4xxx, LIC 2xxx Assistant de contrôle pour les syst. de mes. avec FS Assistant pour la "Tension du ruban de mesure"	✓ ✓	- ✓	- ✓	- -	✓ -	- -	- -	- ✓	- -	- -
Pour connaître les interfaces disponibles, se référer aux caractéristiques techniques du système de mesure concerné.										
Fonctions supplémentaires (si gérées par le système de mesure)										
Comparaison position absolue/position incrémentale	✓	-	-	✓	-	-	-	-	-	-
Décalage du point zéro ("remise à zéro électrique de la position")	✓	-	-	-	✓	-	-	-	-	-
Affichage de l'info. suppl. : Température	✓	-	-	-	✓	-	-	-	-	-
Affichage de l'info. suppl. : Valeur de position 2	✓	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Affichage de l'info. suppl. : Capteurs supplémentaires	✓	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Affichage de l'info. suppl. : Signaux de fin de course	✓	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Affichage de l'info. suppl. : Causes des erreurs d'état de fonctionnement	✓	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Contenus de la mémoire										
Affichage des contenus de la mémoire	✓	-	-	-	✓	-	-	-	-	-
Modification des contenus de la mémoire	✓	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sauvegarde des allocations de la mémoire	✓	-	-	-	✓	-	-	-	-	-
Option de comparaison entre le contenu de la mémoire actuel et le contenu de la mémoire sauvegardé	✓	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sauvegarde de la mémoire des systèmes de mesure	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	-	-	-

¹⁾ En mode Boucle fermée ; de préférence en combinaison avec un adaptateur de signal de type SA 100 ou SA 110

²⁾ 25 μAcc/3 V_{CC} à des fins de maintenance

³⁾ Via un adaptateur de signal, à des fins de maintenance

DRIVE-CLiQ est une marque déposée de la société Siemens AG.

(✓) Cf. Manuel d'utilisation du logiciel ATS

Phasemètre PWM 20

Phasemètre	PWM 20
Domaine d'application	<ul style="list-style-type: none">• Contrôle des fonctions de systèmes de mesure absolus et incrémentaux de HEIDENHAIN• Assistant au montage pour ExI, LIP 200, LIC 4000 et autres
Entrée du système de mesure Uniquement pour les systèmes de mesure HEIDENHAIN	<ul style="list-style-type: none">• EnDat 2.1 ou EnDat 2.2 (valeur absolue avec ou sans signaux incrémentaux)• DRIVE-CLiQ• Fanuc Serial Interface• Mitsubishi High Speed Interface• Panasonic• Yaskawa• SSI• 1 V_{CC} (3 V_{CC} uniquement à des fins de maintenance)• 11 μA_{CC} (25 μA_{CC} uniquement à des fins de maintenance)• TTL• HTL (via un adaptateur de signal, uniquement à des fins de maintenance)
Sortie du système de mesure	Mode Boucle fermée pour certaines interfaces (voir <i>Fonctions disponibles > Diagnostic</i>) ; (un adaptateur de signal SA 100 ou SA 110 est nécessaire pour une séparation galvanique)
Interface	USB 2.0 (High Speed)
Alimentation en tension	100 V à 240 V CA (± 10 %), 50 à 60 Hz (± 2 Hz), 24 V CC (± 2,4 V) ; Consommation env. 20 W
Température de service	0°C à 45°C
Indice de protection EN 60529	IP 20
Dimensions	env. 258 mm × 154 mm × 55 mm

Logiciel de réglage et de contrôle

Logiciel de réglage et de contrôle	Logiciel ATS V3.0
Conditions requises et recommandations pour le système	<ul style="list-style-type: none">• PC avec processeur Dual Core• Fréquence d'horloge (recommandée) > 2 GHz• Mémoire vive > 2 Go• Système d'exploitation Windows XP, Windows Vista, Windows 7 (32 ou 64 bits), Windows 8• env. 200 Mo disponibles sur le disque dur• Résolution de l'écran ≥ 1024 x 768
Code de validation	Gestion des codes de validation pour les fonctions optionnelles
Langues	Anglais ou allemand, au choix

HEIDENHAIN

HEIDENHAIN FRANCE sarl
2 avenue de la Cristallerie
92310 Sèvres, France
☎ 01 41 14 30 00
FAX 01 41 14 30 30
E-Mail: info@heidenhain.fr

www.heidenhain.fr